





・保温ボトル内に熱い飲み物が入っている際は、火傷を防止するため、飲用の際にはご注意ください。保温ボトルは2層の真空断熱効果により、熱い飲み物を入れた後も保温ボトルの外側が熱くなりません。

・飲み物を入れる際には容量をオーバーさせないようにし、保温ボトル内に十分な高さのスペースを保留してください。水位が高すぎると開閉が困難となります。: ボトルキャップを開閉する際にはも熱湯が溢れ出す危険があります。

・キャップを開ける際には、保温ボトルを斜めにしたたり、顔に近づけたりしないでください。熱い飲み物や熱気が噴出して火傷を負う恐れがあります。

・お車の運転時には、保温ボトル内の熱い飲み物の飲用はお勧めしません。突発的な運転上の状況により火傷を負う恐れがあります。

・溢れ出した火傷を防止するために、下層のボトルキャップ・グループを設置した状態で飲み物を入れてください。

・電子レンジ、スチームオープンあるいはオープンでの加熱はしないでください。

・ボトルの変形や変色を防止するために、暖房機、ストーブまたはガスコンロなどの火気や高温の場所の付近に置かないでください。

・以下の飲み物を入れてください:

・ドライアイス、炭酸飲料: ボトル内部の圧力を増加させ、ボトルキャップセットを開かなくさせます。: 圧力により飲み物が吹出したり、ボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生する恐れがあります。

・塩分を含む飲みもの: 例スープ...など; 本ボトルの内側はステンレススチール素材です。塩分がボトル本体を錆びさせ、保温、保冷効果を失わせる恐れがあります。

・牛乳、乳製品、ジュースなど: 成分が容易に変質、長時間の保存により腐り発酵によりメタンが発生することにより、ボトル本体内部の圧力を増加させ、飲み物の噴出やボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生することがあります。

・シリコンスリーブを交換する際は、机の上に平らにおいて、シリコンスリーブを上から下に向けを替は取り外せませ。 (詳細はイラストの指示をご参照ください。)

・新しいシリコンスリーブを装着する際は、シリコンスリーブを机の上に平ら置いて底の部分を持ち、保温ボトルを垂直に下に向けて押し込めばシリコンスリーブ内に装着することができます。

### メンテナンス方法

- ・清潔さを常に保つため、毎回のご使用後は徹底的に保温ボトルを洗浄してください。水が残りにくくするために、洗浄後の保温ボトルは拭くか乾かしてください
- ・洗浄前に、ボトル本体、ボトルキャップとシリコンスリーブのグループを分けてください。希釈した台所用の中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した後、十分に水気を拭き取り、乾かしてください。
- ・ボトル本体内部は取っ手のある柔らかいスポンジの刷毛を使用し、温水で希釈した台所用中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した

後、十分に水分を拭き取り、乾かしてください。こまめな手入れは嫌なおいにお水を防ぎ、常に清潔を保つことができます。

・塩素を含む漂白剤、希釈剤、揮発油、金属製のたわし或は研磨剤を含むたわしと洗剤は使用しないでください。

・食器洗い機、食器乾燥機あるいは煮沸洗浄と消毒を行わないでください。

・長時間の水中への放置あるいは漬け置き洗いを行わないでください。

ご注意

- ・熱湯を注ぎ入れる時は、熱せられたポットをボトルの口に接触させないでください。
- ・落としたり、ぶつけたりといった強い衝撃を避けてください。
- ・残った水分は、拭き取ってください。残った水分が濡れる可能性があります。
- ・ボトルの口の変形あるいは破損を防止するために、大きすぎる水を無理やり入れないでください。

容量: 16オンス(480ml) / 20オンス(590ml)  
製品サイズ: 75mm × 235mm (直径×高さ)  
75mm × 270mm

材質:  
保温ボトル本体: 18/8 (304) ステンレススチール  
ボトルキャップ: 食用レベルPP ポリプロピレン  
シリコンスリーブ: シリコン  
保温効果: 約1時間: 85度 温度差±2度  
約6時間: 55度 温度差±2度  
保冷効果: 約6時間: 9度 温度差±2度

・テスト前に熱湯で保温ボトルを1~2分間予熱を行い、保温ボトルを直立で放置して、室温25±2度時に、熱湯を注ぎ入れて水温を95±1度まで下げると、或は冷たい水を注ぎ入れて水温を0±1度まで上げてからテストを開始しました。6時間経過後、ボトルの下部で得られるボトル内部の温水あるいは冷水の水温を測定しました。

### 繁體中文

#### 有限保固

・HYDY致力於提供優質產品。正常使用之耗損和不當使用造成的破壞不包含在有限保固範圍內。其他因生產所產生的瑕疵等，請消費者出示發票及購買證明，在消費一年內，HYDY可提供相同或類似產品來取代生產瑕疵的產品。

・HYDY擁有設計專利和商標保護。

#### 使用守則

・熱水會使密封的保溫瓶壓力增加，瓶蓋組有時會不易轉開，此時

請小心轉開上蓋以釋放壓力，以免造成受傷或燙傷。

・請確保瓶蓋組緊閉，使用後請關閉上、下層瓶蓋並查上、下層瓶蓋密封是否良好，以免外漏或燙傷。

・若瓶蓋的密封圈磨損或者滲漏，請立即停止使用。

・不宜長期儲存飲料於保溫瓶內，應盡快喝完。

・請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。

・避免將保溫瓶暴露於強烈高溫或強冷環境中。

・請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍水瓶，可能有受傷或受傷的危險。

・保溫瓶內放有熱飲時，請小心飲用，以免燙傷。因保溫瓶的雙層真空隔熱效果，放入熱飲後保溫瓶外側不會變熱。

・注水飲料時請勿超量裝盛，請於保溫瓶內預留足夠的高度空間。水位過高會造成開關困難；關閉瓶蓋時，也會有熱水溢出危險。

・打開上蓋時，請勿將保溫瓶傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。

・開車時，不建議飲用保溫瓶內熱飲，恐出現突如而來的行車狀況而造成燙傷。

注意

・注水熱水時，請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口。

・請避免掉落或碰撞等強力撞擊。

・水分殘留請確保將水分擦乾，殘留水分有可能造外漏。

・請勿強行放入過大的冰塊，以免瓶口變形或毀壞。

容量: 12oz(360ml) / 16oz(480ml) / 20oz(590ml)  
產品呎吋: 75公厘 X 200公厘 (直徑x高度)  
75公厘 X 235公厘  
75公厘 X 270公厘

材料: 保溫瓶體: 18/8 (304) 不銹鋼  
瓶蓋: 食用級PP 聚丙稀  
矽膠套: 矽膠

保溫效力: 約一小時: 85度 +/- 2度溫差  
約六小時: 55度 +/- 2度溫差  
保冷效力: 約六小時: 9度 +/- 2度溫差

・測試前以熱水預熱保溫瓶1至2分鐘，將保溫瓶直立放置，於室溫25 +/- 2度時，注入熱水並讓水溫降至95 +/- 1度，或注入冷開水並讓水溫升至0 +/- 1度開始測試。6小時後，在瓶下方所測得瓶內溫水或冷水水溫。

・測試前以熱水預熱保溫瓶1至2分鐘，將保溫瓶直立放置，於室溫25 +/- 2度時，注入熱水並讓水溫降至95 +/- 1度，或注入冷開水並讓水溫升至0 +/- 1度開始測試。6小時後，在瓶下方所測得瓶內溫水或冷水水溫。

・打開上蓋時，請勿將保溫瓶傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。

・開車時，不建議飲用保溫瓶內熱飲，恐出現突如而來的行車狀況而造成燙傷。

・請勿在裝有下層瓶蓋組的狀態下加入飲料，以免溢出或燙傷。

・請勿使用微波爐、蒸烤爐或烤箱來加熱。

・請勿放於暖氣機、電暖爐或瓦斯爐旁等火源高溫處附近，以免令瓶體變形、變色。

・請勿放入以下飲料:  
干冰、碳酸飲料: 會使瓶體內部壓力增加，使瓶蓋組無法開啓; 壓力亦有可能造成飲料噴出或瓶蓋組破損飛散等危險。

含有鹽分的飲: 如: 農湯...等; 本瓶體內側為不銹鋼材質，鹽分有可能令瓶體生鏽而失去保溫、保冷功能。

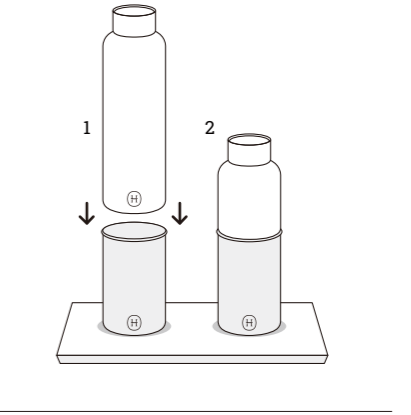
牛奶、奶類飲料、果汁等: 因成分容易變質，長時間存放會因腐壞發酵產生沼氣，令瓶體內部壓力增加，可能造成飲料噴出或瓶蓋組等破損飛散等危險。

・替換矽膠套時，請平放於桌上，矽膠套由上向下捲即可取下。(詳情請依圖指示)

・需裝新的矽膠套時，請將矽膠套平放於桌面並握住底部，保溫瓶垂直向下壓入即裝入矽膠套內。

硅胶套: 硅胶  
保温效力: 約一小時: 85度 +/- 2度溫差  
約六小時: 55度 +/- 2度溫差  
保冷效力: 約六小時: 9度 +/- 2度溫差

・測試前以熱水預熱保溫瓶1至2分鐘，將保溫瓶直立放置，於室溫25 +/- 2度時，注入熱水並讓水溫降至95 +/- 1度，或注入冷開水並讓水溫升至0 +/- 1度開始測試。6小時後，在瓶下方所測得瓶內溫水或冷水水溫。



・需裝新的硅胶套时，请将硅胶套平放于桌面并握住底部，保温瓶垂直向下压入即装入硅胶套内。

容量: 12oz(360ml) / 16oz(480ml) / 20oz(590ml)  
产品呎吋: 75公厘 X 200公厘 (直徑x高度)  
75公厘 X 235公厘 (直徑x高度)  
75公厘 X 270公厘

材料: 保溫瓶體: 18/8 (304) 不銹鋼  
瓶蓋: 食用級PP 聚丙稀



HYDY

## HYDY Bottle

CinCin Collection

### User's Guide

#### Guía de usuario

#### Guide de l'utilisateur

#### ユーザーズマニュアル

#### 使用手册

#### 使用手册